

高坂希太郎暢談新作點滴

動畫《溫泉屋小女將》治癒人心



■小織在外婆與幽靈朋友的幫助下當起溫泉館小女將。

日本動畫導演高坂希太郎曾參與製作多部由吉卜力工作室出品的著名動畫，曾為《千與千尋》、《崖上的波兒》、《哈爾的移動城堡》等動畫的作畫監督。最近，由他執導的動畫《溫泉屋小女將》（Okko's Inn）在第3屆香港兒童國際電影節舉辦期間放映。專訪當天，雖然香港掛起了8號風球，但仍無減導演分享製作背後故事的興致。

文：朱慧恩／場地提供：東南樓藝術酒店

動畫改編自日本作家令文裕子創作的同名兒童文學，作品連載長達10年，累積銷售量超過300萬冊，十年間，累積了不少忠實讀者，早前已被改編成電視版。而今次高坂希太郎把它搬上大銀幕，故事涵蓋了原著共20集的情節，畫風亦忠於原著的插圖作者亞沙美。

動畫自上年9月於日本上映，好評如潮，更斬獲日本國內外多個電影大獎，包括日本奧斯卡優秀動畫作品獎、日本每日電影獎等，也在韓國富川國際動畫影展的長篇競賽部門中獲得優秀獎及觀眾獎，這是繼3年前的《你的名字》後，另一部勇奪雙重獎的動畫。

保持真實感

故事的女主角小織與溫泉旅館的幽靈相處時雖然不時產生笑料，但其實小織本身卻有一段悲傷的經歷。故事講述就讀小學六年級的小織其父母在車禍中不幸離世，之後投靠經營「春之屋」溫泉旅館的外婆峰子。大難不死的小織意外獲得通靈能力，並與當地3個幽靈成為好朋友。在旅館面臨後繼無人的困境下，小織決定接棒，在幽靈朋友及外婆的幫助下，成為獨當一面的溫泉旅館小女將。早在作品被改編成電視版時，高坂希太郎已參與其中，主要負責繪畫角色。後來，

有人提議把作品搬上大銀幕，高坂希太郎對原著已有深入的認識，便自然接下了導演的工作。不過，儘管早已讀過原著，但導演卻坦言最初仍然欠缺信心，甚至有少少抗拒。

「以前作品的對象不完全是小朋友，尤其是女孩子，相對而言，《溫泉屋小女將》是比較『小朋友』的。雖然我自己也有女兒，但對於小朋友或者女孩子是喜歡什麼的呢，卻未必十分了解。因此，當時自己都有點不安，也猶疑自己應該走哪一條路比較好。」為了了解女孩子的心思，在過程中，導演常常請教身邊的女性同事。「幸好身邊有不少職員都是女孩子，所以會問她們喜歡穿什麼衣服，也會了解年輕女孩的說話方式，一邊聽她們的意見，一邊完成作品。」高坂導演上一部執導的動畫為2003年的《茄子——安達魯西亞之夏》，作品取材自短篇漫畫《茄子》，今次則改編文學作品，對導演而言，改編文學和改編漫畫有所不同。「某程度上，我們創作故事時，裡面的內容並非100%真實，但今次的對象始終是小朋友，所以不能說謊，而要更真實，在保持真實感的同時，亦要令大人和小朋友都享受。」

進行實地考察

小織與外婆、幽靈朋友的故事



■高坂希太郎分享創作點滴。 朱慧恩攝



■小織擔起重任。

令人感動，但年紀輕輕的小織卻要面對與父母陰陽相隔的事實，而導演在處理車禍中父母雙亡的一幕時，也採用相對隱晦的手法。導演覺得小朋友能否理解這幕呢？故事本身又是否太沉重？「我也明白小朋友未必會即刻接受，或者有透徹的理解，這都要視乎小朋友的理解能力，我在創作時也沒有刻意要讓所有小朋友都明白。」雖然故事談到生離死別的話題，但導演認為死亡只是故事元素之一，所以亦不必把「死亡」放得過大。

「故事最主要的還是小織的成長，而她的成長未必是單方面的，而是整個環境因素令她成長。例如可能是外婆的說話，或是雙親的說話，又或是在溫泉街和朋友鄰里建立的關係，都令她成長。死亡是故事的其中一個情

節，但由於主要的對象還是小朋友，故原作者亦特意着導演不要把太多激烈畫面放於電影中。」例如其中一幕，撞死了小織父母的男士出現了，原本他身上應有一些車禍過後的傷痕，但為了令畫面『柔和』一些，最終仍是隱去了傷痕。」

雖然故事的基調是悲傷的，但溫泉村那安寧靜謐的畫面，卻能令人暫時忘記傷痛。當年創作《茄子——安達魯西亞之夏》時，導演親自前往西班牙作實地考察，今次亦不例外。為此，導演曾走到京都、神戶等地考察，而觀眾在電影中所看到的溫泉區，原型就是有馬溫泉。「始終這些都不能靠想像，你一定要親自到當地考察，才能有所感悟。」高坂導演說。



■小織在溫泉旅館認識了3個幽靈朋友。

■小織在溫泉村認識了另一女孩「粉紅飄飄」。



《浪尖上的約定》感動青春的愛情故事



■阿港的妹妹洋子一角由松本穗香擔任配音。



■片寄涼太首演為動畫聲演。



■阿港的消防員後輩川村山葵一角則由伊藤健太郎配音。

曾製作《蠟筆小新》系列電影的日本導演湯淺政明，近年推出的《宣告黎明的露之歌》、《夜短夢長，少女前進吧！》等動畫片都成為話題之作。其新作《浪尖上的約定》，更獲得今年第22屆上海國際電影節最佳動畫片，該片近日已在香港上映了，同樣受到動畫迷追捧。

《浪尖上的約定》以港口小鎮為背景，描繪年輕消防員阿港，與大學生衝浪手雛子之間充滿命定緣分的愛情故事。講及少女雛子隻身搬到海邊小鎮，她熱愛滑浪，不懼駭人的巨浪，卻對自己的前途感到不安。一次火災，令她和消防員阿港相遇，墮入愛河。兩人甜甜蜜蜜，形影不離，阿港卻因為在海上救人而死。雛子刻意遠離她最愛的海洋，但心情仍難以平伏。有次她哼出和阿港一起聽的舊歌，他居然在水中出現！

至於配音方面，找來年輕又有實力的演員為

兩個主角「阿港」及「雛子」擔任聲演。「阿港」一角由超人氣男團GENERATIONS from EXILE TRIBE主音片寄涼太聲演，這也是他第一次挑戰配音工作；而「雛子」則由川榮李奈配音，兩人的默契為動畫片增添動感之外，更一起獻唱主題曲，溫馨可愛的聲線，感覺像一對熱戀中的情侶。除此之外，還有松本穗香及伊藤健太郎聲演。

談到這部新作，導演湯淺政明表示：「這個世界要夠勇敢才能活下去，我想幫這位笨拙但單純的少女衝過人生的海浪。是一部會輕輕在你背後推一把的電影。哼唱着心中響起的旋律，令人心酸又充滿熱血，感動的青春愛情故事就在這個夏天誕生。」

文：莎莉



■電影唯美畫面好迷人。

送《浪尖上的約定》換票證

香港文匯報 WEN WEI PO

由双喜電影（香港）有限公司送出《浪尖上的約定》電影換票證20張予香港《文匯報》讀者，有興趣的讀者們請剪下《星光透視》印花，連同貼上\$2郵票兼註明「《浪尖上的約定》電影換票證」的回郵信封，寄往香港仔田灣海旁道7號興偉中心3樓副刊部，便有機會得到戲飛兩張。先到先得，送完即止。



《小Q》最好的愛就是陪伴

日本電影《導盲犬小Q》改編自書籍《再見了，可魯》，早於2004年前已經上映，當時在香港亦大受歡迎，更引發以小狗為主題的電影題材，在香港大行其道。時隔15年，終於有電影公司買下版權，拍攝香港版本《小Q》（圖）。

電影找來羅永昌擔任導演，在他過去的導演作品中，《天生一對》、《每當變幻時》都是很不錯帶有本地色彩，而又充滿人情味的小品佳作。今次來到《小Q》，最大的挑戰必定是要挑戰狗隻題材，從來電影人都說：「小孩與狗是最難搞的對手！」原因就是不受控嘛！今次還要是真實的導盲犬參與拍攝，需要更多專業人員在場指導。據知當中一場導盲犬在馬路上追逐主人的戲份，就整整拍了三天，換了多隻狗輪流上陣演出才能完成。

港版《小Q》在故事上跟原版改動不大，但當中的人狗情互動，同樣拍得令人動容。任達華飾演的李實庭，由過去尖酸刻薄的個性，遇上小Q後變得隨和、寬容待人、溫暖有愛。在角色個性上的轉變，其實除了李實庭這角色，在小Q身上也有出現，由最初接觸這位新主人，牠的心態、行為就如我們打工仔上班一樣，只是一個工作，但到後來



經過連串的事件，牠跟主人已將關係建立得唇齒相依，跟主人之間是一種互相陪伴、互相照顧的伴侶關係。

故事處理上，感謝導演沒有刻意的催淚，故事本身夠煽情感動是必定的了，但不刻意催淚，已是對觀眾最留手的做法，否則整個戲院必定淚流成海。演員的表現亦十分到位，當中最大發揮的必定是任達華，由脾氣暴躁變成溫柔暖男，從失明人士的形體動作，以至角色的心路歷程轉變之大，都提供足夠的發揮空間，讓任達華表現其收放自如的影帝級演技。若觀眾本身有養狗的話，相信百分百會為電影感動，但若果本身沒養狗隻的，透過戲中的人狗情關係，相信要投入亦不難，至少能為觀眾在這悶熱的暑假中，為心靈帶來一陣感動的暖流。

文：艾力

《講鬼故》嚇破你的膽



改編自 Alvin Schwartz 所著的全球暢銷恐怖小說的《講鬼故》（圖），金像導演哥連泰迪多奴（Guillermo del Toro）找來《無名屍詛咒》導演安德烈奧代爾攜手打造以此書為藍本的電影，運用書裡的駭人傳說匯集成一條故事線，講述一群年輕人將一同面對小鎮中頻頻傳出的離奇命案……該小說收錄了許多各地流傳的恐怖傳說搭配駭人的插畫，曾因內容太嚇人而被全球各地校園圖書館大規模禁書，甚至連續20年被美國圖書館學會列為「十大禁書」。

其實，難得將圖書館禁書冠軍拿出來拍成電影，絕對是一件很特別的事。其實大家不知，在我講鬼故的人生裡，已佔我生命中差不多20多個年頭，到現在自己對靈異的感覺仍然充滿好奇，因為人總有一死。《講鬼故》講及由細到大的外國傳聞的鬼故事，在外國才有的稻草人便是戲裡其中一個角色，但

電影中栩栩如生把這本故事書的角色甚至乎恐怖插畫怪物圖片重現出來，例如蒼白女、地魔利、大腳趾等，實行嚇破你的膽；如果你對經典靈異故事特別有興趣，這一套電影絕對不錯錯過。

故事講1968年的美國，有個遠離城市煩囂小鎮 Mill Valley。Mill Valley 邊緣有間屬於 Bellows 家族的豪宅，曾住了一位充滿恐怖秘密的女孩莎拉，她把自己的悲慘人生寫成一本書。一群年輕人到豪宅探險，過程中發現了這本故事書，並發現書中所寫的故事都一一成為現實……故事內的女子所遇見的折磨際遇是否真的屬實？是否如斯恐怖？實在只有感受過這本恐怖威力的書的朋友才能明白。

文：路芙

導演：安德烈奧代爾

演員：Zoe Margaret Colletti、Michael Garza、Austin Zajur

支持指數：★★★★★

好睇指數：★★★★★

感動指數：★★★★（以5星為滿分）



中坑逐夢 —— 《她她她的少女時代》



電視機前消失了一段時間的田蕊妮和李思捷，最近雙雙在《她她她的少女時代》（圖）復出。這個環繞着一個中年失婚婦人自強的故事，或者大家會即時想起廿多年前大台亦有套《再見亦是老婆》，亦是類似的情節（其實《家有喜事》中的吳君如也是）——劇情預計也不會太新鮮，但對於人到中年的觀眾來說，這些故事應該可賺得他們的共鳴。

故事講述由田蕊妮飾演的方迎風，將半生奉獻給婚姻和女兒，但人到中年卻被老公拋棄、女兒嫌棄。在青春不再兼與社會脫節情況下，她與其他「失意中年」一起再尋人生目標。雖然執筆之時，劇集才播放了幾天，但令筆者最「意外」的，是電視台一改經常要主要演員飾演後生得多的角色（如明明三四十歲都要演廿幾歲的年輕人），這次終於找一些實際年齡跟角色匹配的演員演出：四十出頭的田蕊妮和李思捷，真的老老實實在演一個中年人（一個是失婚婦人，一個是潦倒貨 Van 司機），而不是勉強「扮後生」，這

的確有助提升觀眾的代入感。劇情才播映首周，主要是安排角色製造衝突，醞釀感情。李思捷飾演的陳大文，一派衰衰賤賤，配上大開大合烈女個性的方迎風，是一種常見歡喜冤家的組合元素。已知陳大文年輕時是當紅樂隊的成員，而方迎風更是他的狂迷。這種微妙的關係，令這對組合大有不同發展空間。

不過與芸芸中年「逆境自強」的故事不同，這個故事要凸顯的，不是自強，而是理想。過往只是講主角經歷中年「人又老、錢又冇」之後，如何力爭上流，發展自己的事業兼覓得真愛。然而《她》劇中方迎風的「成長」，不是從一個「師奶仔」變成一個成熟的女強人；反而是追逐年輕時擁有過、但隨歲月而淡忘的音樂夢想。按大台官方劇情簡介估計，方迎風和陳大文會互相扶持，重拾已放棄的音樂夢，尋回自我、感動別人……這樣的劇集，對年輕人來說當然不算有新意，但對已進入「不惑之年」的觀眾來說，現實生活愈營營役役，愈希望尋回年輕時天馬行空的理想，而方迎風與陳大文，正正是我們這班「中坑」的理想投射。

文：視撈人

